



THƯ MỜI BÀY TỎ QUAN TÂM CỦA CÁC ĐƠN VỊ TƯ VẤN HOẶC NHÓM TƯ VẤN CÁ NHÂN

Dự án Rừng và Đồng bằng Việt Nam (VFD) do USAID tài trợ đang phối hợp với Tổng cục Lâm nghiệp (VNFOREST) thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn (Bộ NN và PTNT) để lên kế hoạch xây dựng Bộ tiêu chuẩn Việt Nam về quản lý rừng bền vững đáp ứng được các tiêu chuẩn rừng quốc tế (PEFC). Để chuẩn bị cho hoạt động này, Dự án VFD đang tìm kiếm xác định các công ty, tổ chức và các tư vấn cá nhân của Việt Nam đủ khả năng và năng lực để thực hiện nhiệm vụ này. Đơn vị/nhóm tư vấn được lựa chọn cần làm việc chặt chẽ với dự án VFD và VNFOREST để:

- Rà soát và đánh giá các Bộ tiêu chuẩn QLRBV đang áp dụng ở Việt Nam, Bộ nguyên tắc QLRBV của Thông tư 38/2014/TT-BNNPTNT ngày 3/11/2014; đánh giá tình hình áp dụng ở Việt Nam;
- Xây dựng dự thảo Bộ TCVN về QLRBV trên cơ sở sửa đổi Bộ nguyên tắc của Thông tư 38/2014 và hài hòa với Bộ tiêu chuẩn QLRBV của PEFC;
- Trình bày dự thảo Bộ tiêu chuẩn tại các cuộc họp kỹ thuật và Hội thảo tham vấn các bên liên quan. Tiếp thu, giải trình và hoàn thiện dự thảo Bộ tiêu chuẩn;
- Đánh giá thử nghiệm và hoàn thiện Dự thảo Bộ TCVN về QLRBV tại một số vùng lâm nghiệp trọng điểm trong nước;
- Làm các thủ tục cần thiết để thẩm định, phê duyệt Bộ TCVN về QLRBV ở Việt Nam và PEFC cho tới khi hoàn thành.

Xin mời tất cả các đơn vị/nhóm tư vấn quan tâm nộp hồ sơ quan tâm bao gồm nhưng không hạn chế đến các yêu cầu sau đây:

- Mô tả ngắn gọn về đơn vị/nhóm tư vấn bao gồm hồ sơ vắn tắt của các cá nhân/cán bộ chính là những người sẽ tham gia vào nhiệm vụ này (mô tả trình độ học vấn, chuyên môn và kinh nghiệm làm việc).
- Mô tả sự hiểu biết và kinh nghiệm liên quan đến xây dựng Bộ tiêu chuẩn quốc gia về quản lý rừng bền vững, đặc biệt là về PEFC (Tối đa 1 trang)
- Đưa ra ý kiến về cách thức tốt nhất để đảm bảo hoàn thành nhiệm vụ này một cách hiệu quả.

Thư bày tỏ quan tâm cần gửi về hòm thư điện tử nhanbaogiavfd@gmail.com trước ngày 23 tháng 12 năm 2016.

Lưu ý: Thư mời bày tỏ quan tâm này chỉ đơn thuần là để biết về các chuyên môn kỹ thuật sẵn có ở Việt Nam. Đây không phải là thư mời thầu. Sau khi dự án VFD và VNFOREST xem xét đánh giá các hồ sơ quan tâm sẽ đưa ra quyết định xem hoạt động này sẽ được thực hiện như thế nào.



CALL FOR EXPRESSIONS OF INTEREST FROM CONSULTING FIRMS OR GROUPS OF INDIVIDUAL CONSULTANTS

The USAID Vietnam Forests and Deltas Program (VFD), in collaboration with Vietnam Administration of Forestry (VNFOREST), Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD), is planning to develop a new National Technical Regulation for Sustainable Forest Management in Vietnam that will meet the standards of the international Programme for the Endorsement of Forest Certification (PEFC). In preparation for this activity, VFD is now seeking to identify the extent to which local Vietnamese firms, organizations, or consultants are available and qualified to complete this work. The selected firm/group is expected to work closely with VFD and VNFOREST to:

- Review and assess the current sustainable forest management technical regulations and guidelines in Vietnam, including the sustainable forest management technical regulation issued under Circular No. 38/2014/TT-BNNPTNT dated 3/11/2014; and assess the application of these regulations in Vietnam;
- Develop a draft sustainable forest management regulation based on the revision of the technical guidelines described under Circular 38/2014, and that can be considered for approval by the Programme for the Endorsement of Forest Certification (PEFC)'s sustainable forest management technical regulation;
- Present the draft regulation at technical meetings and consultative workshops with relevant stakeholders. Collect comments, provide justifications and finalize the draft regulation.
- Conduct a pilot assessment and finalize the regulation in some important forestry areas;
- Prepare necessary documentation and procedures for getting appraisal and approval for the regulation through the Government of Vietnam and PEFC.

All interested firms/groups are invited to submit their expressions of interest (EOI) which cover, but are not limited to, the following areas:

- A short description of firm/group, including brief bios of key staff/individuals who will be involved in this assignment (describing educational background and work experience).
- A description of understanding and experience related to development of national technical regulations for sustainable forest management, and especially with PEFC (maximum 1 single-spaced page)
- Any brief comments for how is the best way in order to ensure effective completion of this assignment.

Expressions of interest should be sent by email to nhanbaogiavfd@gmail.com by 23 December, 2016.

Note that this call for expressions of interest is simply meant to gauge available technical expertise in Vietnam. This is not a call for proposals. After VFD and VNFOREST review and consider any responses, a decision will be made regarding whether and how to proceed with the activity.

Dự án Rừng và Đồng bằng Việt Nam

Do Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa Kỳ tài trợ và thực hiện bởi Winrock International hợp tác cùng Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn và các đối tác gồm Tổ chức Phát triển Hà Lan SNV, Hội Chữ thập đỏ Mỹ, Hội Chữ thập đỏ Việt Nam và Trung tâm Phát triển Nông thôn Bên vững

Tel: (84-4) 3 718 2127 Fax: (84-4) 3 718 2075 Email: vfd.info@winrock.org